Civil Works under South-West Roads Project: "Western Europe - Western China": International Transit Corridor (CAREC 1B&6B) Shymkent-Tashkent road reconstruction project

Строительные работы в рамках проекта развития дорог Юг-Запад: Международный Транзитный Коридор "Западная Европа-Западный Китай"(ЦАРЕС 1B&6B) Проект реконструкции дороги "Шымкент-Ташкент"

Contract / Контракт:EBRD/CW-02/2013(Section2:Km774-806)

Interim Payment Certificate No.7 / Промежуточный Сертификат Оплаты №7

Submission Date: 01/03/2016

Pay Item / Статья оплаты	For the period from 28.01.2016 to 01.03.2016 За период с 28.01.2015 по 01.03.2016		Contracat Amount	Accumulated amount up to end of previous period	Amount this period	Accumulated amount up to end of this period	% of BOQ
			Amount	Amount	Amount	Amount	
	Item Description	Наименование статьи оплаты	Сметная стоимость контракта	Накопленная сумма до конца предыдущего периода	Сумма за текущий периода	Накопленная сумма до конца текущего периода	% от BOP
			Сумма	Сумма	Сумма	Сумма	
A	B	C	D	E	F	G=E+F	H= G/D
I	Payment Value	Размер выплаты					
1	Total of BOQ	Итого по BOP	11 237 320 231,68	563 119 168,41	25 373 576,26	588 492 744,67	5,24%
2	Materials bought at Site	материалы на стройплощадке		278 531 178,18	53 346 245,37	331 877 423,55	
3	Variations Orders	Изменения по Ордерам		0,00	0,00	0,00	
4	Contingency	Непредвиденные расходы		0,00		0,00	
5	Reimbursement 50% of Dispute board	Возмещение 50% Совета по Урегулированию Споров		0,00	0,00	0,00	
II	Sub-Total I: Payment Value (1+2+3+4+5)	Совокупный Итог: Размер Платежа (Выплаты) (1+2+3+4+5)	11 237 320 231,68	841 650 346,59	78 719 821,63	920 370 168,22	
III	Tax (II-5-6)*12%	НДС (II-5-6)*12%	1 348 478 427,80	96 177 985,00	9 012 364,96	105 190 349,96	
IV	Total including Tax	Итого включая НДС	12 585 798 659,48	937 828 331,59	87 732 186,59	1 025 560 518,18	8,15%
V	Deductions	Вычеты		0,00		0,00	
6	Recovery of Material	Возврат на материалы		40 167 138,31	3 616 780,33	43 783 918,65	
7	Repayment Advanced Payment (1+3+4)*1.12*15%	Предоплата досрочных платежей (1+3+4)*1.12*15%	1 887 869 798,92	0,00	0,00	0,00	
8	Retention (1+3+4)*1.12*10%	Гарантия исполнения (1+3+4)*1.12*10%		63 069 346,86	2 841 840,54	65 911 187,40	
VI	Sub-Total II: Deductions	Совокупный Итог:		103 236 485,17	6 458 620,87	109 695 106,05	
VII	Release Retention	Возврат Удержания		0,00		0,00	
VIII	Amount this Interim Certificate	Сумма данного промежуточного сертификата		834 591 846,41	81 273 565,72	915 865 412,13	

Contractor / Подрядчик	"EVRASCON" Project Manager / Руководитель проекта: Bayev M.H Signature/Подпись: _____ Date/Дата: _____	Engineer / Инженер	Construction Supervision Consultant (CSC) KazdorNII JSC (Kazakhstan) in association with KazNIPII LLP Dortrans (Kazakhstan) and Kazi Hasan & Associates inc.(Canada) Project Manager / Руководитель проекта: Sushil Bali Signature/Подпись: _____ Date/Дата: 2/3/2016
Employer's Regional Representative / Региональный представитель Заказчика	SE Regional Laboratory / "Областная лаборатория" Regional Director / Региональный директор: Ахметов М.Т Signature/Подпись: _____ Date/Дата: 03.03.16	Employer /Заказчик	Committee for Roads of the Ministry for Investments and Development of the Republic of Kazakhstan Approval / Одобрено: Signature/Подпись: _____ Date/Дата: _____

Civil Works under South-West Roads Project: "Western Europe - Western China": International Transit Corridor (CAREC 1B&6B) Shymkent-Tashkent road reconstruction project

Строительные работы в рамках проекта развития дорог Юг-Запад: Международный Транзитный Коридор "Западная Европа-Западный Китай"(ЦАРЕС 1В&6В) Проект реконструкции дороги "Шымкент-Ташкент"

Contract / Контракт:EBRD/CW-02/2013(Section2:Km774-806)

Interim Payment Certificate No.7 / Промежуточный Сертификат Оплаты №7

Payment Divison/Разделение платежа

Decription/Описание	Previous Certificates/Предыдущий сертификат			This Certificate/Текущий сертификат			Accumulated Total/Итого накопительно			Remarks Примечание
Payment Value Размер выплаты	Total Итого	Local Currency Местная валюта (Tenge/Тенге)	Foreign Currency/Иностранная валюта(US Dollar/ Доллар США)	Total Итого	Local Currency/Местная валюта/(Tenge/Тенге)	Foreign Currency/Иностранная/валюта(US Dollar/ Доллар США)	Total Итого	Local Currency Местная валюта (Tenge/Тенге)	Foreign CurrencyИностраннаявалюта (US Dollar/ Доллар США)	
Total of Bills (BoQ Items)/Итого по BoP	563 119 168,41	281 559 584,20	1 546 690,75	25 373 576,26	12 686 788,13	69 692,31	588 492 744,67	294 246 372,33	1 616 383,06	Local/ местная(50 %), Foreign/ иностранная (50%)
Materials on Site Аванс за материалы на стройплощадке	278 531 178,18	139 265 589,09	765 027,41	53 346 245,37	26 673 122,69	146 523,42	331 877 423,55	165 938 711,78	911 550,82	
Variations Orders Заявки на изменения в Контракте	-	-	-		-	-	-	-	-	
Advanced Payment Аванс на мобилизацию	-	-	-				-	-	-	
Sub-Total I: Payment Value/Совокупный Итог, (1+2+3+4+5)	841 650 346,59	420 825 173,29	2 311 718,16	78 719 821,63	39 359 910,81	216 215,73	920 370 168,22	460 185 084,11	2 527 933,88	
VAT 12%/НДС 12%	96 177 985,00	48 088 992,50	264 167,17	9 012 364,96	4 506 182,48	24 753,80	105 190 349,96	52 595 174,98	288 920,98	
Total including VAT Итого включая НДС	937 828 331,59	468 914 165,79	2 575 885,33	87 732 186,59	43 866 093,29	240 969,53	1 025 560 518,18	512 780 259,09	2 816 854,86	
Recovery of Materials Advance/Возврат аванса на материалы с учётом НДС	40 167 138,31	20 083 569,16	110 325,03	3 616 780,33	1 808 390,17	9 934,03	43 783 918,65	21 891 959,32	120 259,06	
Repayment Advanced Payment/Возврат аванса на мобилизацию	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Rate of Exchange(local currency per unit of foreign)/ Курс валюты(местной валюты за единицу иностранной): 182.04
Retention/Удержание	42 618 984,71	21 309 492,36	117 059,40	2 841 840,54	1 420 920,27	7 805,54	45 460 825,25	22 730 412,63	124 864,93	
Sub-Total II: Deductions/Совокупный Итог	103 236 485,17	51 618 242,59	283 554,40	6 458 620,87	3 229 310,44	17 739,57	109 695 106,05	54 847 553,02	301 293,96	
Release Retention Возврат Удержаний	20 450 362,14	10 225 181,07	56 169,97	-	-	-	20 450 362,14	10 225 181,07	56 169,97	
Amount this Interim Certificate/Сумма данного промежуточного сертификата	834 591 846,41	417 295 923,21	2 292 330,93	81 273 565,72	40 636 782,86	223 229,97	915 865 412,13	457 932 706,07	2 515 560,90	
Payment:/Выплаты	834 591 846,41 KZT	417 295 923,21 KZT	2 292 330,93 USD	81 273 565,72 KZT	40 636 782,86 KZT	223 229,97 USD	915 865 412,13 KZT	457 932 706,07 KZT	2 515 560,90 USD	

"EVRASCON"

Project Manager / Руководителя Проекта

Hajiyev N.H. / Гаджиев Н.Г.

Prepared by: / Подготовлено:

KazdorNII JSC in association with KazNIPI LLP Dortrans and Kazi Hasan & Associates Inc.

Deputy Resident Engineer / Зам Резидент Инженер

Jumaxanov S / Жумаханов С.

Checked by: / Проверено:

Resident Engineer / Резидент Инженер

Irmanov S / Ирманов С

Checked by: / Проверено: